

**AFRIQUE
CARAÏBE
OCÉAN
INDIEN
ET MONDE
ARABE**

102 **AFRIQUE**
105 **CARAÏBE**
107 **OCÉAN INDIEN**
109 **MONDE ARABE**

AFRIQUE CARAÏBE OCÉAN INDIEN ET MONDE ARABE

Cette sélection met en lumière quelques-uns des titres les plus intéressants parmi ceux qui ont été présentés tout au long de l'année dans les « bibliographies des quatre mondes » de la revue en ligne *Takam Tikou*.

Ils donnent un aperçu de la richesse éditoriale des pays et régions d'Afrique, du Monde arabe, de la Caraïbe et de l'océan Indien, tant du point de vue des genres (livres d'images, contes, bandes dessinées, théâtre...) que des thèmes (les pièges du web, les peurs des enfants, l'art de l'écriture...). C'est l'occasion notamment de (re)découvrir Aimé Césaire ou de voir malmenés quelques stéréotypes, et surtout de renouveler notre plaisir de lire.

Bien sûr, il est possible de consulter plus de notices sur le site de la revue *Takam Tikou*, d'y trouver des articles sur la vie du livre et des bibliothèques, et un dossier annuel. En 2014, ce dossier portait sur la question de la médiation du livre de jeunesse. Le prochain dossier sera consacré à la façon dont la bibliothèque enrichit et élargit son action grâce aux technologies numériques et sera mis en ligne en mars 2015.

AFRIQUE ALBUMS

À PARTIR DE 3 ANS C1 C2

Muriel Diallo

- 517 **Bibi n'aime pas le guérisseur**
518 **Bibi n'aime pas le taxi-brousse**
519 **Bibi n'aime pas les légumes**

Trois nouveaux titres de la déjà célèbre série « Bibi n'aime pas... ». Muriel Diallo aborde toujours avec humour la peur de Bibi face à différentes situations de la vie quotidienne et y apporte des réponses rassurantes, permettant aux petits d'endiguer leurs craintes. Illustration très colorée, avec collages, dans des styles et des cadrages variés, et pleine de vie.

LES CLASSIQUES IVOIRIENS (CÔTE-D'IVOIRE)

DISTRIBUTION L'OISEAU INDIGO

ISBN 979-10-90625-35-8 / ISBN 979-10-90625-40-2

ISBN 979-10-90625-01-3

6,50 € CHACUN



À PARTIR DE 8 ANS C3

Meshack Asare, trad. de l'anglais (Ghana)
par Maam Daour Wade

- 520 **La Journée de Méliga**

Lorsque Méliga quitte l'école, commence alors son travail de berger. Et ce soir, il se hâte pour ramener son troupeau. Chèvres et moutons se rassemblent à son sifflement, mais semblent l'alerter : un jeune veau manque à l'appel, et la nuit tombe... Le récit prend le temps de l'observation, du rythme de la vie, en accord avec les aquarelles délicates si particulières à Meshack Asare, l'un des grands du livre de jeunesse africain dont les albums, trop rarement traduits, portent aux enfants une attention marquée par l'empathie et le respect.

BLD (SÉNÉGAL)

DISTRIBUTION FRANCE L'OISEAU INDIGO.

ISBN 978-2-916859-23-9

8 €





À PARTIR DE 11 ANS **COL COL LYC**

Christian Epanya

521 **Les Rois de la sape**

Pour échapper aux moqueries, Elumbu, étudiant venu de province à Kinshasa, devient un « sapeur » (dandy) avec l'aide de son ami le coiffeur. Et il remporte le grand concours de mode ! Une histoire sur le paraître qui passe par un texte bref et, surtout, par l'illustration éclatante, fourmillant de détails documentaires, délicieusement marquée par les univers graphiques africains. Un album qui ravira adolescents et adultes.

OCÉAN, OCÉAN JEUNESSE
ISBN 978-2-36247-083-7
15 €



À PARTIR DE 4 ANS **C1**

Saliou Bah, ill. Irina Condé

522 **Le Voyage de papa**

Être à la juste hauteur des émotions et des angoisses d'un petit garçon dont le père est parti en voyage, savoir l'exprimer avec l'économie de mots et l'apparente simplicité qui convient, tenir jusqu'au bout le jeune lecteur dans l'attente du retour désiré et si réconfortant... C'est ce que réussit pleinement le texte de Saliou Bah porté en un très bel accord par la grâce de l'illustration lumineuse, expressive, d'Irina Condé, artiste d'origine russe installée en Guinée.

GANDAL (GUINÉE)
DISTRIBUTION FRANCE L'OISEAU INDIGO.
ISBN 978-2-35045-044-5
7 €

ROMANS

À PARTIR DE 8 ANS **C3 COL**

Marifelbo

523 **Un cerf-volant pour Miss Sally**

C'est la saison des pluies à Kribi, ville balnéaire du Cameroun, et les touristes sont partis... Rémi, neuf ans, devient alors l'ami de Monsieur Marcel qui lui apprend à faire des cerfs-volants. Or Monsieur Marcel est malade d'amour pour Miss Sally la boulangère... Rémy parviendra à l'en guérir ! Une très jolie petite histoire « d'enfant entremetteur », où se mêlent amitié, jalousie et humour. Également par Marifelbo, une autre première lecture plein de charme, *La Bicyclette de Fofana*.

ÉDICEF (FRANCE), BUZZ
DIFFUSION HACHETTE-LIVRE
ISBN 978-2-7531-0596-6
3,43 €

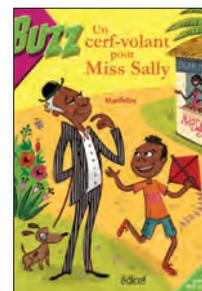
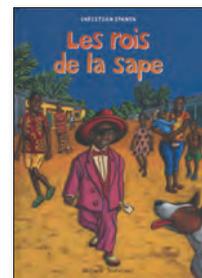
À PARTIR DE 9 ANS **C3 COL**

Kidi Bebey

524 **Les Saï-Saï contre l'escroc du web**

On retrouve les Saï-Saï, quatre amis (deux filles, deux garçons), lycéens, auxquels aucun mystère ne résiste, dans une belle aventure qui met en garde contre les arnaques du web. Jolie va-t-elle se faire piéger ? L'amitié du groupe va-t-elle résister ? L'écriture est toujours aussi agréable, truffée d'expressions savoureuses et le rythme enlevé. On devient volontiers « dépendants » de cette série réjouissante où, avec légèreté, Kidi Bebey soulève des problèmes de société et amène les enfants à se poser de vraies questions.

ÉDICEF (FRANCE), BUZZ
DIFFUSION HACHETTE-LIVRE
ISBN 978-2-7531-0586-3
4,53 €



521



CONTES

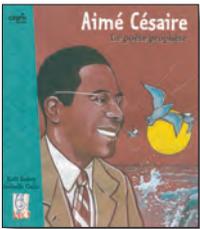
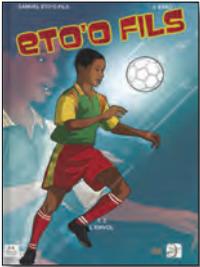
À PARTIR DE 6 ANS **C2**

Oumar Nianankoro Diarra et Antoine Fenayon, ill. enfants du village de Fassa et Karim Diallo

525 Le Tam-tam qui parle

Deux contes traditionnels, illustrés par les enfants d'un village malien sous la conduite de Karim Diallo et complétés par un dossier documentaire. Conservant la façon savoureuse et traditionnelle de s'exprimer par proverbes et sentences interposés, le premier conte oppose, sur fond écologique, la ruse du lièvre et la bêtise de l'hyène ; le deuxième montre combien la méchanceté envers une sœur est grave... Cet album, publié par l'association Donniyakadi dans le cadre d'une coopération France-Mali-Allemagne, existe également en allemand et en bambara (on peut écouter les textes en bambara sur le blog de l'association).

DONNIYAKADI (FRANCE), CONTES DU MALI
ISBN 978-2-9539324-0-9



BANDES DESSINÉES

À PARTIR DE 7 ANS **C3 COL COL LYC**

Samuel Eto'o Fils, Joëlle Ezzo

526 Eto'o fils : t.2, L'Envol

Après *Eto'o fils, naissance d'un champion*, Joëlle Ezzo poursuit avec bonheur l'illustration du parcours du footballeur camerounais. Si la BD évoque la réussite financière d'Eto'o – issu d'un milieu modeste, il devient riche suite à son transfert en Espagne – elle n'insiste pas trop sur ce point et continue à montrer le travail du footballeur : entraînement régulier, matchs, fatigue... On attend le tome 3 pour connaître la suite ! En fin de volume, un résumé de la carrière de ce joueur toujours en activité.

DAGAN (FRANCE), FONDATION PRIVÉE SAMUEL ETO'O (CAMEROUN), DAGAN BD
ISBN 978-2-919612-23-9
14 €

DOCS

À PARTIR DE 7 ANS **C3 COL**

Kidi Bebey, ill. Isabelle Calin

527 Aimé Césaire : Le poète prophète

Un album tout simple pour découvrir la vie de ce grand poète et homme engagé qui n'a eu de cesse de se battre pour l'égalité et contre les injustices. Un récit largement illustré, complété d'un petit dossier documentaire. Signalons aussi l'album *Petit cheval hors du temps enfui*, anthologie pour jeunes de poèmes de Césaire (présenté dans les livres de Caraïbe, notice n°531).

Dans la même collection sur des personnalités du monde noir, une autre nouveauté : *Miriam Makéba : La reine de la chanson africaine*.

CAURIS-LIVRES, LUCY (MALI)
ISBN 978-99952-60-11-8
5 €



527

Responsable de la rubrique : Viviana Quiñones

Rédactrices : Kidi Bebey, Aline Eisenegger, Marie-Paule Huet, Marie Laurentin, Nadine Monchau, Viviana Quiñones, Djénéba Sidibé

CARAÏBE ALBUMS

À PARTIR DE 2 ANS 0-3 ANS C1 C2

Rabeha Fagour-Dairi

528 **Abécédaire de Noël aux Antilles-Guyane**

Après l'*Abécédaire animalier des Antilles*, saluons la sortie de nouveaux titres dans cette collection dont cet *Abécédaire du Carnaval des Antilles-Guyane*. Chaque aspect de la célébration de Noël est mis en valeur par une phrase à la typographie recherchée et faisant la part belle aux rimes, le tout accompagné d'illustrations très colorées, vivantes et amusantes, réalisées à l'ordinateur. Un album gourmand et chaleureux, qui donne envie de fêter Noël aux Antilles !

CARAÏBÉDITIONS (MARTINIQUE)

ISBN 978-2-917623-58-9

13,70 €

À PARTIR DE 3 ANS C1

Carole Devillers, photogr. Rodchield Lamothe

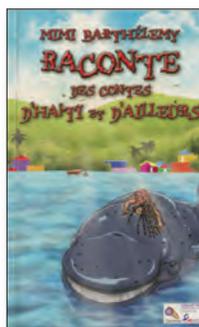
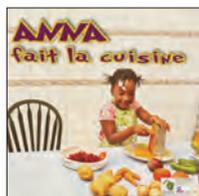
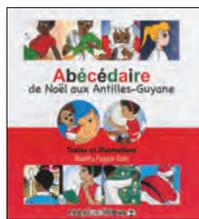
529 **Anna fait la cuisine**

Anna a fait son marché. Elle a mis dans son panier un mirliton, une aubergine et un giraumon. À partir des légumes et des fruits, elle explique de manière didactique comment préparer de la soupe ou des salades. Les photographies qui montrent bien les produits nous mettent l'eau à la bouche. Nous visualisons les différentes étapes de préparation et la fillette, très appliquée, nous invite à suivre son exemple. Ceux qui apprécient ce livre aimeront aussi, entre autres, *Anna s'habille*.

ÉDITHA (HAÏTI)

ISBN 978-99935-55-12-4

3 €



CONTES



À PARTIR DE 6 ANS C2 :👁️

Mimi Barthélémy, ill. Rodchield Lamothe

530 **Mimi Barthélémy raconte des contes d'Haïti et d'ailleurs**

Voici une bonne occasion de retrouver la grande Mimi Barthélémy à travers ces seize contes publiés peu après sa disparition en avril 2013. Des contes d'Haïti ou de la région, dans lesquels on savoure avec bonheur sa vivacité, son sens du merveilleux et sa belle écriture qui mêle au français quelques mots de créole. Papabondieu, Ti Malice et Bouki, Colibri, Chien et d'autres animaux de ces récits traditionnels sont là et célèbrent l'univers de la grande conteuse.

ÉDITHA (HAÏTI)

ISBN 978-99935-552-3-0

3 €



528

POÉSIE

À PARTIR DE 10 ANS **C3 COL COL LYC**

Aimé Césaire, ill. Patricia Donatien

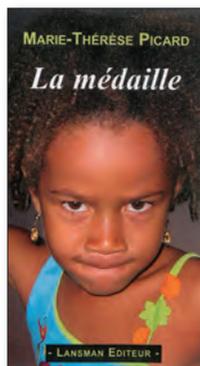
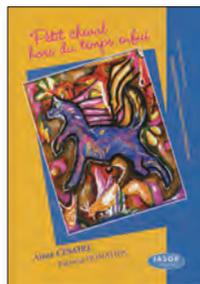
531 **Petit cheval hors du temps enfui**

Anique Sylvestre et Huguette Bellemare ont opéré un beau travail de sélection pour faire entrer les enfants dans l'univers d'Aimé Césaire. Au fil des textes se déploie un monde partagé, « notre monde », qui inclut les personnes, la faune, la flore, et peu importe si l'on ne comprend pas toutes les phrases de cette écriture poétique très dense ! La mise en pages soignée met en relief chaque texte. En regard, les illustrations de Patricia Donatien offrent un contrepoint lumineux, à la fois proposition figurative et main tendue à l'imaginaire. Signalons, en écho, le documentaire *Aimé Césaire : Le poète prophète* de Kidi Bebey publié par Cauris au Mali (voir notice n°527).

JASOR (GUADELOUPE)

ISBN 979-10-90675-21-6

14 €



THÉÂTRE



À PARTIR DE 8 ANS **C3 COL COL LYC**

Marie-Thérèse Picard

532 **La Médaille**

Cette pièce est sensible et fulgurante : en 32 pages, un garçon et une fille s'affrontent puis s'approprient. La violence – familiale, sociale – surgit littéralement en même temps que toutes les questions qui l'accompagnent. La force du texte repose précisément sur cette économie de moyens, laissant au lecteur l'occasion de construire lui-même l'histoire et la liberté de solliciter son imaginaire. Chacun en ressort grandi. Ce texte a reçu le Prix ETC_Caraïbe.

LANSMAN (BELGIQUE), THÉÂTRE À VIF

ISBN 978-2-87282-978-1

9 €



531

Responsable de la rubrique : Céline Leclaire

Rédacteurs : Nathalie Beau, Nathalie Chesnier, Céline Leclaire et Jonathan Paul



Première Guerre mondiale



Version numérique



Première lecture

Océan Indien Albums



À PARTIR DE 1 AN 0-3 ANS

Christelle J. Minier, photogr. Py Jordan

533 **En formes**

534 **Tout en couleurs**

Après 1,2,3...*combien* ?, les éditions Moka publient deux nouveaux titres dans cette collection de très beaux imagiers faits de photos de l'île de La Réunion. Les plus petits tourneront avec plaisir ces pages cartonnées de petit format, qui leur présentent tantôt des ronds, des carrés, des triangles (*En formes*), tantôt des doubles-pages où la couleur est liée à un paysage, à des objets, des jouets... (*Tout en couleurs*). Le site de l'éditeur propose une fiche pédagogique destinée aux enseignants de maternelle.

MOKA ÉDITIONS (LA RÉUNION), TU VEUX MA PHOTO ?

ISBN 978-2-9539417-2-2

ISBN 978-2-9539417-3-9

7,30 € CHACUN

À PARTIR DE 2 ANS 0-3 ANS C1

Christelle J. Minier, photogr. Py Jordan

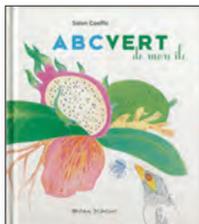
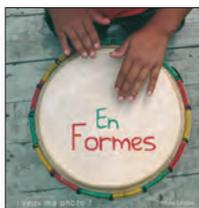
535 **Une souris verte**

Dans ce charmant petit livre-comptine, le texte dérape, raconte n'importe quoi : comme tout le monde connaît « une souris verte », c'est une source d'amusement, assurément ! De belles photographies prises à la Réunion, comme toujours chez cet éditeur, accompagnent joyeusement le récit.

MOKA ÉDITIONS (LA RÉUNION), POUR DE RIRE

ISBN 978-2-9539417-5-3

11 €



À PARTIR DE 2 ANS 0-3 ANS C1 C2

Solen Coeffic

536 **ABC VERT de mon île**

Cet abécédaire à caractère documentaire nous offre des illustrations très réalistes d'animaux, de plantes et de fruits de l'île de la Réunion, conjuguant esquisses et peintures aux couleurs tendres. Les noms des espèces sont mentionnés dans une belle écriture cursive. Savamment agencées sur une ou deux pages, les mises en scènes sont réjouissantes, à l'image du dodo tenant dans son bec la lettre D qui sert de cerceau au dauphin. Le format presque carré et l'emploi d'un beau papier contribuent à la qualité de cet ouvrage.

Océan Éditions (LA RÉUNION)

ISBN 978-2-36247-065-3

11 €

À PARTIR DE 4 ANS C1 C2

Brigitte Masson, ill. Evan Sohun

537 **Lilet & Gaspar : Kamarad pou lavi ! / Lilet & Gaspar : Amis-amis pour toujours !**

Lilet est une petite fourmi capricieuse qui doit apprendre à se débrouiller toute seule. Aujourd'hui elle veut aller à la mer, mais le chemin est bien long. Voyant passer Gaspar le chien, elle s'installe sur son dos à son insu. Tout se complique lorsqu'elle s'aperçoit que l'animal ne prend pas la bonne direction ! Que faire... ? Une chanson couronne cette jolie histoire d'amitié racontée en créole et en français : les paroles figurent sur la dernière page et un QR code permet de l'écouter.

LA MAISON DES MÉCÈNES (ÎLE MAURICE)

ISBN 978-999033685-6

12,50 €



536

CONTES



À PARTIR DE 5 ANS C2 C3 COL COL LYC

Isabelle Hoarau-Joly, trad. Daniel Honoré, ill. Gérard Joly

538 Contes et légendes de l'île de La Réunion. Lo bann zistoïr péi zistoïr lontan

Isabelle Hoarau-Joly est anthropologue, poète et dramaturge. Dans cette réédition de contes déjà publiés en 1987 et en 2004, elle nous offre vingt histoires de son île natale, fruits de la mémoire des peuples venus de différents continents. Elles nous emmènent dans la nature luxuriante de l'île, à la découverte de ses fleurs, de ses fruits, de ses animaux légendaires. Les illustrations de Gérard Joly apportent leurs couleurs chatoyantes et la traduction en créole de Daniel Honoré dans un volume séparé achève de nous transporter. L'ensemble se présente sous un beau coffret, avec un CD.

ORPHIE (LA RÉUNION)

ISBN 978-2-87763-921-7

25 €

DOCS

À PARTIR DE 2 ANS 0-3 ANS

Ill. Moniri M'Baé, musique et chant de Célestin Berfeuil et Pascal Futo

539 Maloya

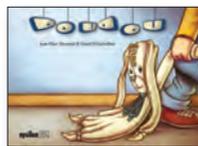
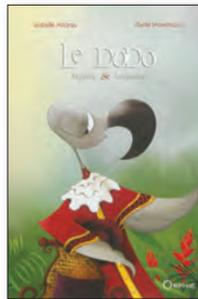
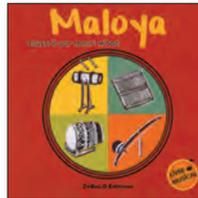
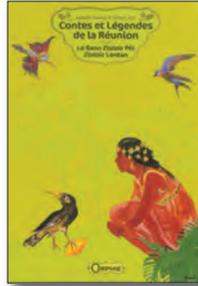
Cet imagier sonore met en scène des habitants de l'île de la Réunion qui chantent et jouent des instruments typiques, dans des scènes de la vie quotidienne, parmi des paysages pittoresques. Grâce à une puce électronique, on peut écouter à chaque page les sons des instruments qui incarnent l'âme de la musique réunionnaise, ainsi qu'un extrait de la chanson traditionnelle « Dodo Sya », avec les paroles retranscrites à la fin du livre. Dans la même collection, voir aussi *Séga*.

ZÉBULO ÉDITIONS (LA RÉUNION), LA MUSIQUE

POUR LES TOUT-PETITS

ISBN 978-2-9540058-2-9

12,90 €



À PARTIR DE 9 ANS C3 COL

Isabelle Hoarau-Joly, ill. Joëlle Maestracci

540 Le Dodo : mythes & légendes

Voilà un livre singulier. Mon premier est un documentaire consacré au célèbre oiseau disparu, qui va de l'origine du terme dodo lui-même jusqu'à son apparition dans *Alice au pays des merveilles*, en passant par les descriptions qu'en ont faites les explorateurs du XVII^e siècle. Mon second s'apparente à un album avec ses illustrations non réalistes. Mon troisième est ponctué d'anecdotes et de légendes. Mon tout constitue un ouvrage agréable à parcourir, qui, de surcroît, conclut sur une note optimiste.

ORPHIE (LA RÉUNION)

ISBN 978-2-87763-891-3

14,80 €

BANDES DESSINÉES



À PARTIR DE 6 ANS C2 C3

Jean-Marc Pécontal, ill. David D'Eurvelher

541 Doudou

Le quotidien d'un doudou-lapin nous est raconté avec beaucoup d'humour en des épisodes d'une ou deux planche(s). Soumis aux tourments de la machine à laver, malmené par les copains du grand frère, reconforté par l'amour de son jeune propriétaire, Doudou se rêve aussi en héros, fait la cour à une poupée ou apprend à nager. Les illustrations et le texte sonnent juste avec, ce qui ne gâte rien, des clins d'œil au monde de l'art : il serait bien dommage de ne dessiner cette pépite qu'aux petits !

EPSILON BD ! (LA RÉUNION)

ISBN 978-2-91769-26-0

12 €

Responsable de la rubrique : Céline Leclaire

Rédacteurs : Nathalie Beau, Nathalie Chesnier, Céline Leclaire et Jonathan Paul

MONDE ARABE ALBUMS



À PARTIR DE 4 ANS **C1 C2**

Fatima Sharafeddine, ill. Fereshteh Najafi

542 **Quand j'ouvre ce livre / N'ouvre pas ce livre !**

حينما أفتح هذا الكتاب / لا تفتح هذا الكتاب

« Ouvre ce livre » ou « N'ouvre pas ce livre ! », au lecteur de choisir s'il veut s'embarquer pour un voyage au pays des petits plaisirs quotidiens de l'enfance ou dans l'imaginaire enfantin peuplé de monstres, fées, animaux féroces et autres créatures incroyables. Ce bel album double-face se plie et se déplie en accordéon et se range dans un coffret. Le texte est doux et poétique d'un côté, rythmé et drôle de l'autre ; les illustrations sont pleines de petits détails à découvrir. Cet ouvrage a reçu une mention du jury du prix Bologna Ragazzi 2014 dans la catégorie « New Horizons » à la Foire internationale du livre pour enfants de Bologne.

KALIMAT (ÉMIRATS ARABES UNIS)

ISBN 978-9948-202-10-3

25 €



À PARTIR DE 5 ANS **C2**

Myrna Massad Rougier, ill. Zeina Bassil

543 **Princesse... Comme je veux !**

Olivia annonce à sa maman qu'elle veut être une princesse. Mais enfin, lui répond la maman, tu t'ennuierais tellement ! Une princesse passe son temps à attendre son prince qui, lui, combat les dragons, monte sur le plus beau cheval blanc du monde, attaque avec son grand sabre, éteint les incendies... Évidemment, ces activités plaisent plus à Olivia que celles traditionnellement dévolues aux princesses ! Un grand format et des illustrations cocasses pour cet album drôle et frais qui malmène les stéréotypes.

SAMIR (LIBAN)

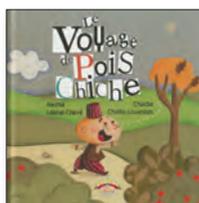
ISBN 978-9953-315-60-7

13,50 €

Ce livre existe aussi en arabe : أميرة... على طريقتي

trad. Elissar Sani' Asmar

ISBN 978-9953-315-68-3



CONTES

À PARTIR DE 4 ANS **C1 C2**

Nezha Lakhal-Chevé,

ill. Chadia Chaïbi-Loueslati

544 **Pimousse la poule rousse**

Pimousse, la petite poule rousse, pond son premier œuf. Mais comment le faire éclore ? Elle lui prépare les meilleurs plats, lui fabrique les plus jolis vêtements... Rien n'y fait. Quand, épuisée, elle s'endort... Toc toc toc !

Ce livre est accompagné d'un CD dans lequel le conte est dit et chanté par les voix de l'auteure-conteuse Nezha Chevé, d'un musicien et d'enfants, tout cela accompagné de musique et de percussions et parsemé de mots et d'expressions en arabe.

AFRIQUE-ORIENT (MAROC)

ISBN 978-9981-25-935-5

12 €

À PARTIR DE 4 ANS **C1 C2**

Nezha Lakhal-Chevé,

ill. Chadia Chaïbi-Loueslati

545 **Le Voyage de Pois Chiche**

Le petit garçon H'mimsa n'est pas plus gros qu'un pois chiche (*h'moss* en arabe). Ayant finalement obtenu l'autorisation d'aller jouer dehors, il se retrouve dans le pré où une poule l'avale. Celle-ci est avalée à son tour par le chacal, qui est englouti par le lion... Comment H'mimsa va-t-il sortir de cette situation ?

Le texte de cette histoire en forme de randonnée est rimé et rythmé, accompagné d'illustrations très expressives, et la chute – malodorante – ne manquera pas de faire rire !

AFRIQUE ORIENT (MAROC), TIARA JEUNESSE

ISBN 978-9981-259-36-2

10 €



542

TAKAM TIKOU

La revue en ligne du livre et de la lecture des enfants et des jeunes

- Afrique
- Monde arabe
- Caraïbe
- Océan Indien

ill. Zaü

takamtikou.bnf.fr



À PARTIR DE 5 ANS C2

Hager Ben Ammar (pour la version tunisienne), Valérie Vacchiani (pour la version française), ill. Hender Ben Ammar

546 **Omni Sissi**

أمي سيسي

Le chat dévore le couscous d'Omni Sissi et cette dernière lui tranche la queue ! Elle veut bien la lui recoudre, mais demande en échange une grappe de raisin bien sucré. La vigne ne donnera du raisin qu'en échange d'eau bien fraîche, l'eau exige que le musicien lui joue un air de tambour, et ainsi de suite... Ce conte traditionnel très connu est raconté sur un CD en français et en arabe tunisien. Le choix du dialecte tunisien est à saluer dans un paysage éditorial dominé par des publications en arabe classique.

547 **La Maâza Maâzouzia**

المعزة المعزوزية

Dans la même collection et par les mêmes auteurs, *La Maâza Maâzouzia* raconte comment une chèvre et ses trois cabris déjouent les ruses du vilain chacal.



ARABESQUES (TUNISIE), PETITES HISTOIRES

TUNISIENNES

ISBN 978-9938-07-075-0

12 € CHAQUE

À PARTIR DE 6 ANS C2

Nezha Lakhel-Chevé,

ill. Chadia Chaïbi-Loueslati

548 **Le Mariage de Mademoiselle Khanfoussa**

« Ah ces femmes, elles ne savent pas ce qu'elles veulent ! ». Telle est la réplique de chacun des prétendants d'une demoiselle Scarabée appelée Khanfoussa qui cherche avec ardeur un mari dans la ville de Fès. Elle en rencontre plusieurs : le chameau, l'âne, le chien... Mais la jeune Khanfoussa ne désire épouser qu'un mari qui sait chanter... Les illustrations sont drôles et représentatives de la culture marocaine, comme, par exemple, dans les détails des vêtements des nagafas (les porteurs de la mariée).

AFRIQUE-ORIENT (MAROC)

ISBN 978-9981-25-934-8

10 €



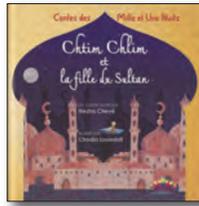
À PARTIR DE 6 ANS **C2**Nezha Lakhal-Chevé, ill. Chadia
Chaïbi-Loueslati549 **Chtim Chlim et la fille du Sultan**

Un pauvre musicien trouve une poule noire le jour où sa femme met au monde un fils, Chtim Chlim. Un magicien lui propose alors d'acheter chaque jour à prix d'or l'oeuf que cette poule pondra, à condition que le musicien s'engage à ne pas égorger l'animal. Mais le jour où le père de Chtim Chlim part en p lerinage à la Mecque, les  v nements se précipitent et Chtim Chlim est obligé de fuir la colère du magicien... Ce conte s'inspire des *Mille et une nuits* mais aussi de contes coréens, kabyles et marocains.

AFRIQUE-ORIENT (MAROC)

ISBN 978-9981-258-87-7

10  



O  SE PROCURER LES OUVRAGES CITÉS ?

Après des éditeurs :

Consulter le Carnet d'adresses des éditeurs
et des distributeurs sur *Takam Tikou* en ligne :
<http://takamtikou.bnf.fr>

Et pour le monde arabe :

En librairie en région parisienne :

LIBRAIRIE DE L'INSTITUT DU MONDE ARABE

1 rue des Fossés-Saint-Bernard

75005 Paris

Tél. 01 40 51 38 38

www.imarabe.org**LIBRAIRIE DE L'ORIENT**

18 rue des Fossés-Saint-Bernard

75005 Paris

Tél. 01 40 51 09 41

www.orient-lib.com

DOCS

  PARTIR DE 11 ANS **COL**

Mohieddine Ellabbad

550 **[Histoires des calligraphes]**

حواديت الخطاطين

Cet ouvrage traite de manière passionnante de la calligraphie arabe, dans ses dimensions technique, historique, esthétique, et ce jusqu'à son adaptation au système informatique. Il aborde aussi le processus d'élaboration de l'écriture arabe, une écriture dont on trouve les premières traces au vi  siècle.

Cette œuvre posthume de Mohieddine Ellabbad s'inscrit dans une série de documentaires pour la jeunesse que cet immense auteur-illustrateur égyptien, chef de file du livre jeunesse arabe moderne, avait initiée dès la fin des années 1970.   un contenu à la fois accessible et d'une grande richesse, il allie une iconographie extrêmement variée mêlant photographies, dessins, caricatures, peintures, et une mise en pages originale, d'une grande liberté.

DAR AL-SHOROQ ( GYPTES)

ISBN 978-977-09-3270-4

16  



550

Responsable de la rubrique : Hasmig Chahinian

Rédactrices : Faiza Belmeliani, Hasmig Chahinian, Sarah Rolfo, Laurence Veyssier, Marianne Weiss.